

برای ایوسون

# پنج قدم فاصله

نگاهداری از ملکه عرضی که به مشکل شده ب  
مالک کتاب را این همین را به عرضه می‌نماید این ملکه عرضی که، گامه پریشان و غریزانی که  
علیقانه درستشان دارند نیز کلم لفظی است آنایند که عرضه می‌نمایند عکیه همروز گیستی  
عبارت می‌کنند اینها اولویت هاستان استلا و قابل سورش را با این بیماری آشنا کنند و روزی  
یافته گشتف درمان آن شود.

## ریچل لیپینکات

با مشارکت میکی داتری و توبیاس ایاکونیس

ترجمه‌ی فاطمه صبحی

مکاتب: پارس

۰۹۱۰-۰۷۶۴-۰۸۷۶

همه اندیشه

۰۹۱۰-۰۷۶۴-۰۸۷۶



نشر میلکان

www.neshr-e-milkan.com

۰۹۱۰-۰۷۶۴-۰۸۷۶

www.neshr-e-milkan.com

neshr-e-milkan@gmail.com

## فصل ۱

ستاد

با انگشتی زمینه‌ی نقاشی خواهرم را دنبال می‌کنم، زیمه‌هایی که از دریایی گل ساخته شده‌اند. گلبرگ‌های صورتی کمرنگ، سفید خالص و حتی آبی خوش‌رنگی که از هر لبهٔ دوقلوهای بیضی شکل در پس زمینهٔ بیرون زده‌اند و هر کدام به نوعی منحصر به‌فردند، طراوتی دارند که انگار تا ابد شکوفا خواهند ماند. برخی از گل‌ها هنوز شکوفا نشده‌اند و می‌توانم وعده‌ی زندگی را که بی‌صبرانه منتظر سربرآوردن از لابه‌لای آن غنچه‌های کوچک است، زیر فشار انگشتانم احساس کنم. آن‌ها را بسیار دوست دارم.

همیشه از خودم می‌پرسم داشتن ریه‌هایی به این سالمندی چه حسی خواهد داشت،  
این طور زنده، نفس عمیقی می‌کشم و احساس می‌کنم هوا برای ورود به بدنم و خروج از  
آن، سخت می‌چنگد.

با لغزیدن روی آخرین گلبرگ آخرین گل، دستم پایین می‌افتد و انگشتانم در پس زمینه‌ای از ستارگان کشیده می‌شوند؛ نورهای سوزنی شکلی که آبی برای ترسیم ابدیت نقاشی کرده بود. گلویم را صاف می‌کنم و دستم را دراز می‌کنم و کمی خم می‌شوم که عکس دونفری مان را از کنار تخت بردارم. لبخندی‌های مشابه مان از زیر شال‌های شخصیم پشمی بیرون زده است و چراغانی‌های تعطیلات در پارک، انتهای خیابان بالای سر مان سوسو می‌زنند؛ درست مانند ستاره‌های داخل، نقاشی امش...

یک چیز جادویی درون آن عکس وجود داشت: درخشش ملايم تیرهای برق داخل پارک، برف سفیدی که به ساخه‌های درختان چنگ زده است و سکون آرام همه‌ی آن‌ها. سال گذشته برای این که بتوانیم این عکس را بگیریم، تقریباً داشتیم یخ می‌زدیم؛ اما این رسم همیشگی ما بود. من و آبی شجاعانه سرما را به جان می‌خریدیم تا بتوانیم باهم برای دیدن چراغانی‌های تعطیلات پرویم.

این عکس همیشه مرا به یاد آن احساس می‌اندازد. احساس ماجراجویی کردن با خواهرم، دونفری، در حالی که دنیا مانند کتابی باز زیر پای مان گسترده است.